

英语中的典故：三年都没织完的一块布实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/638/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E4_B8_AD_E7_c96_638247.htm 上次我们说到因为一个苹果引起了海伦的故事，引发了长达十年的特洛伊战争。战争最后结束了，但是故事还没完哦。今天我们来看看这个短语A Penelopes Web。 A Penelopes Web也写作The Web of Penelope，这个短语和汤姆克鲁斯的老婆佩妮洛普可没什么关系，它的意思是故意拖延的策略；永远做不完的工作。那么这个短语是怎么来的呢？ A Penelopes Web或The Web of Penelope，直译为“珀涅罗珀的织物”，典故出自荷马史诗《奥德赛》卷2。我要收藏 这部史诗的主人公奥德修斯是希腊半岛西南边伊大卡岛(Ithaca)的国王，他有个美丽而忠诚的妻子，名叫珀涅罗珀。奥德修斯随希腊联军远征特洛伊，十年苦战结束后，希腊将士纷纷凯旋归国。惟独奥德修斯命运坎坷，归途中又在海上漂泊了10年，历尽无数艰险，并盛传他已葬身鱼腹，或者客死异域。正当他在外流浪的最后三年间，有一百多个来自各地的王孙公子，聚集在他家里，向他的妻子求婚。坚贞不渝的珀涅罗珀为了摆脱求婚者的纠缠，想出个缓兵之计，她宣称等她为公公织完一匹做寿衣的布料后，就改嫁给他们中的一个。于是，她白天织这匹布，夜晚又在火炬光下把它拆掉。就这样织了又拆，拆了又织，没完没了，拖延时间，等待丈夫归来。后来，奥德修斯终于回转家园，夫妻儿子合力把那些在他家里宴饮作乐，胡作非为的求婚者一个个杀死，终于夫妻团圆了。由于这个故事，英语中的Penelope一词成了a chaste woman（贞妇）的同义词，并产

生了with a penelope faith (坚贞不渝) 这个短语。可见佩妮洛普是个好名字哪。而A Penelopes Web这个成语比喻the tactics of delaying sth on purposel.the task that can never be finished的意思 eg : Mr Jones made a long speech at the meeting.Everyone else thought it a Penelopes web. 琼斯先生在会上做了一个很长的演讲，大家都以为这个演讲永远都不会结束了 My work is something like the Penelopes web,never done,but ever in hand. 我的工作就像珀涅罗珀织布一样，永远在手里，永远做不完。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com